

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving Public Works and Government Services Canada/Réception des soumissions Travaux publics et Services gouvernementaux Canada**  
**Room 100,**  
**167 Lombard Ave.**  
**Winnipeg**  
**Manitoba**  
**R3B 0T6**  
**Bid Fax: (204) 983-0338**

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada -  
Western Region  
Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3B 0T6

|   |  |  |
|---|--|--|
| <b>Title - Sujet</b><br>Fruits et légumes frais   |  |  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>W0117-14H045/A  |  | <b>Date</b><br>2015-07-06  |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>W0117-14H045   |  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>004                            |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>WPG-4-37169 (005)  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b> |  |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$WPG-005-9260  |  |  |
| <b>Date of Original Request for Standing Offer</b><br>Date de la demande de l'offre à commandes originale   |  | 2014-11-24   |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-11-13</b>  |  | <b>Time Zone</b><br>Fuseau horaire<br>Central Standard<br>Time CST |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Guilford, Alison   |  | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>wpg005                       |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(204) 983-4095 ( )  |  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(204) 983-7796                       |
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>   |  |  |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b><br>DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE<br>17 WING WINNIPEG, FOODS<br>715 WIHURI ROAD, BLDG 61<br>PO BOX 17000 STN FORCES<br>WINNIPEG, MB R3G 3Y5 |  |  |
| <b>Security - Sécurité</b><br>This revision does not change the security requirements of the Offer.<br>Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.  |  |  |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|  |  |   |
|--|--|---|
| <b>Acknowledgement copy required</b><br><b>Accusé de réception requis</b>  | <b>Yes - Oui</b><br><input type="checkbox"/> | <b>No - Non</b><br><input type="checkbox"/> |
| <b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b><br><b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>   |  |   |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |   |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print)<br>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant.<br>(taper ou écrire en caractères d'imprimerie) |  |   |
| <b>For the Minister - Pour le Ministre</b>   |  |   |

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0117-14H045/A

Amd. No. - N° de la modif.

004

Buyer ID - Id de l'acheteur

wpg005

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0117-14H045

File No. - N° du dossier

WPG-4-37169

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

PAGE INTENTIONNELLEMENT LAISSÉE EN BLANC

Révision 004 de la demande de soumissions n° W0117-14H045/A porte sur les points suivants :

1. Consultez la PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS, 2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées :

**SUPPRIMER :**

Le document 2006 (2014-09-25) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

**REEMPLACER PAR :**

Le document 2006 (2015-07-03) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

2. Consultez la PARTIE 6 – OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, A. OFFRE À COMMANDES, 6.3.1 Conditions générales

**SUPPRIMER :**

2005 (2014-09-25), Conditions générales – offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

**REEMPLACER PAR :**

2005 (2015-07-03), Conditions générales – offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

3. Consultez la PARTIE 6 – OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, A. OFFRE À COMMANDES, 6.10 Ordre de priorité des documents

**SUPPRIMER :**

- c) les conditions générales 2005 (2014-09-25), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services
- d) les conditions générales 2029 (2014-09-25), Conditions générales - biens ou services (faible valeur);

**REEMPLACER PAR :**

- c) les conditions générales 2005 (2015-07-03), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services
- d) les conditions générales 2029 (2015-07-03), Conditions générales - biens ou services (faible valeur);

4. Consultez la PARTIE 6 – OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT, 7.2.1 Conditions générales

**SUPPRIMER :**

2029 (2014-09-25), Conditions générales - biens ou services (faible valeur) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

L'article 12, Intérêt sur les comptes en souffrance, de 2029 (2014-09-25), Conditions générales - biens ou services (faible valeur) ne s'applique pas aux paiements faits par carte de crédit.

**REEMPLACER PAR :**

2029 (2015-07-03), Conditions générales - biens ou services (faible valeur) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

L'article 12, Intérêt sur les comptes en souffrance, de 2029 (2015-07-03), Conditions générales - biens ou services (faible valeur) ne s'applique pas aux paiements faits par carte de crédit.

**Toutes les autres modalités demeurent inchangées.**